

人の営みがあつてこそ景観

東京大学教授
たけうちかずひこ

「景観」というと風景を連想する
人も多いでしょう。なぜ「風景」
なのか。その背景にあつたのは
16世紀から17世紀にかけて、オ
ランダのフランドル地方で、農
業を中心とした人々の営みを絵
に描く画家たちの運動です。そ
れが「風景画」と呼ばれるようにな
りました。やがて、風景画は
ブームになり、人々が「ああ、そ
う言葉が使われるようになります。
ういうものが美しいのだ」と認
識するようになつて「景観」とい
う言葉が使われるようになります。
したがつて強調したいのは、
美しい景観の背後には、土地
とそれを支える人の営みがある
ということです。

知事 今日は本県にお越しい
ただき、誠にありがとうございます。

人も多いでしょう。なぜ「風景」
のか。その背景にあつたのは
16世紀から17世紀にかけて、オ
ランダのフランドル地方で、農
業を中心とした人々の営みを絵
に描く画家たちの運動です。そ
れが「風景画」と呼ばれるようにな
りました。やがて、風景画は
ブームになり、人々が「ああ、そ
う言葉が使われるようになります。
ういうものが美しいのだ」と認
識するようになつて「景観」とい
う言葉が使われるようになります。
したがつて強調したいのは、
美しい景観の背後には、土地
とそれを支える人の営みがある
ということです。

最近、景観という言葉をよく
耳にします。美しい景観を取り
戻そうという運動は日本で始
まつたというより、海外のどこ
かで関心が高まり、国際的運動
になつて、日本でも、静岡におい
ても、本格的に議論され、実践さ
れるようになりました。先生は
景観について造詣が深いので、
そのあたりの経緯をご紹介いた
だけですか。

武内氏 川勝知事、どうもあり
がとうございます。

「景観」という言葉は、英語で
「ランドスケープ（landsc
ape）」といいます。この言葉
は千年以上も前からある高地ド
イツ語の「ラントシャフト
(Landschaft)」という
言葉に由来します。これを日本
語に直訳すると「土地共同体」で
す。つまり、土地があつて、コ
ミュニティがある。この2つが
結びついたものが「ラントシャ
фт」つまり「景観」です。

知事 田園都市は「ガーデンシ
ティ（garden city）」
の日本語訳ですが、その言葉が
いつ、どこで生まれたのかとい
えば、幕末・維新期に来日した外
国人の言葉です。江戸には当時
約100万人が暮らしていました
が、路地にはアサガオが植え
られていたり、植木鉢があつた
り、大名はみな美しい庭園を
持っていました。その光景を見
た、イギリスの外交官オール
コックが、「これはガーデンシ
ティだ」と言つたのが始まりで
す。1900年頃からイギリス
流のガーデンシティがレッチ
ワースやウェルワインでつくら
れました。

その後、渋沢栄一が「西洋で
ガーデンシティがはやつてい
ました。

静岡県においても富士山の世界文化遺産登録以来、地域の景観価値を住民とともに高めようとする動きが始まっている。

川勝知事と東京大学の武内和彦教授が「地域総がかりで静岡の美しい景観を未来につなぐ」をテーマに語り合った。

川勝平太

静岡県知事
かわかつへいた

武内和彦氏

「景観」とつまり「景観」です。

地域総がかりで静岡の美しい景観を未来につなぐ

知事 「里山」自然と人工の調和

る。日本でもつくろう」ということ
とで「田園調布」をつくります。
もともとは日本にあつたガーデ
ンシティが海外に持ち込まれ、
それが日本に田園都市として回
帰したのです。

知事 なるほど、景色の中に土
地の人がいて、それを含めて「景
観」ということですね。日本には
「山水画」があります。山水画の
中には仙人のような人物が描か
れています。また、江戸時代の安
藤広重は「東海道五十三次」で、
各地の景観を人とともに描いて
います。日本人は、あまり自覚し
ないまま、土地の人を景観の1
つとして見る文化を持っていた

武内氏 大事な自然は守るべき。
そして、もう都市に自然はない
ので、諦めて人工的な環境を
整備しよう。長年自然について
研究していると、こうした2つ
の考え方がある。しかし、実際はそ
の中間領域こそ、人と自然が共
存できる空間なのではないの
か。そしてその考え方を日本人
と自然の関わりの基本に置くべ
きではないのか。そう私は思つ
てふさわしい言葉を探していま
した。そこで出会つたのが「里

